

## POLÍTICA DE TARIFAS

Each of the below is one way

Cada una de las siguientes tarifas es solo de ida

Público en general.....	\$1.00
Personas de 60 años o más (con carnet Medicare u otra identificación que indique la edad).....	\$0.50
Personas con discapacidad (que posean un carnet de tarifa reducida de Harford Transit o un certificado ADA)....	\$0.50
Conexión Harford/Cecil.....	\$2.00

## TARIFAS DE SERVICIOS POR SOLICITUD Y PARATRANSIT

Tarifas de servicios por solicitud (Incluyendo tarifas de servicio Paratransit ADA).....	\$2.00
Personas de 60 años o más que viajan solo a los centros de actividades para adultos mayores del Condado de Harford.....	\$1.00

## DISPOSICIONES DE TARIFAS ESPECIALES

**Las transferencias** aplican solo a rutas fijas. Un pasajero puede obtener una transferencia gratuita para conectar de una ruta fija a otra después de pagar la tarifa original. Las transferencias son válidas por un máximo de dos (2) horas desde el momento de su emisión o hasta conectar con el autobús deseado en un punto de transferencia (cualquiera que tome menos tiempo). Las transferencias no están disponibles en las rutas regionales. Las transferencias solo se pueden usar el día de su emisión y en los puntos de transferencia designados. **Por favor pida la transferencia al subir al autobús.**

**Los pases de 12 viajes aplican solo a rutas fijas. Un pasajero puede obtener un pase de 12 viajes por:**

Público en ral.....	\$10.00
Personas de 60 años o más (con carnet Medicare u otra identificación que demuestre la edad).....	\$5.00
Personas con discapacidades (debe presentar un carnet de tarifa reducida).....	\$5.00

Niños menores de 3 años viajan gratis.

## INFORMACIÓN

410-612-1620 o 410-838-2562  
MD Relay 711  
Fax: 410-612-1745  
hcts@harfordcountymd.gov

## NÚMEROS ÚTILES

MARC Train: 800-325-7245  
MTA Commuter (Academy Bus Lines): 410-391-8700  
Greyhound: 800-231-2222  
Cecil Transit: 410-658-5574

O visite nuestra página web para obtener mayor información, incluyendo copias de nuestros mapas de rutas, horarios e información de última hora para el usuario. [www.harfordtransitlink.org](http://www.harfordtransitlink.org)

## MIENTRAS ESTÉ A BORDO

Por favor, tome en cuenta las siguientes normas de conducta del pasajero:

- Los pasajeros deben pagar la tarifa al subir al vehículo. Se requiere cambio exacto o un pasaje válido.
- Para la comodidad de todos los pasajeros, está prohibido fumar, comer, beber, escupir, masticar y utilizar sustancias ilegales en los vehículos de Harford Transit Link.
- Los pasajeros son responsables de llevarse su basura al bajarse de los vehículos de Harford Transit.
- Los pasajeros deben usar audífonos o auriculares mientras escuchan radios u otros aparatos de sonido; estos dispositivos deben ser inaudibles para los otros pasajeros y el chofer.
- Los pasajeros no deben hablar con el conductor mientras el autobús esté en movimiento.
- Los pasajeros no deben amenazar o acosar a otros pasajeros o al chofer.
- Los pasajeros no deben adoptar ningún comportamiento que pueda distraer al conductor.
- Se le pueden negar los servicios a un pasajero cuya higiene personal sea desagradable para otros pasajeros o ponga en peligro la salud de otros pasajeros o la del conductor. Los pasajeros deben estar completamente vestidos. Harford Transit Link puede negar el servicio a pasajeros sin los zapatos o la vestimenta adecuados.
- Un conductor puede negarse a transportar a un(a) pasajero(a) que parezca estar bajo los efectos del alcohol, de sustancias ilegales o peligrosas, o cuyo comportamiento o manera de hablar parezca agresiva, ofensiva, alborotadora o peligrosa para sí mismo(a), el conductor u otros pasajeros.
- Los pasajeros no pueden llevar los siguiente artículos en los vehículos de Harford Transit Link: armas de cualquier tipo, incluyendo armas de fuego; explosivos, ácidos u otras sustancias o artículos peligrosos; bicicletas; animales que no sean de servicio; comidas o bebidas abiertas de cualquier tipo.
- Las pertenencias de los pasajeros no deben obstruir los pasillos o interferir con la entrada o salida de otros pasajeros. Todos los paquetes, bolsos, coches de bebé, etc. se deben guardar o sostener de manera que no obstruyan o interfieran con los demás pasajeros. Si un pasajero(a) coloca sus pertenencias sobre un asiento, él/ella deberá pagar una tarifa adicional de pasajero general por el uso de ese asiento.

**BIENVENIDO A BORDO** de los servicios de transporte público administrados por Harford Transit Link. Harford Transit Link ofrece transporte público, servicio por solicitud, servicio paratransit y asistencia al viajero frecuente. Esta guía de usuario provee un menú de nuestros servicios, normas para el uso del autobús y un mapa de nuestras rutas de autobús en el Condado de Harford. Para obtener mayor información, por favor contacte a Harford Transit Link.

## AUTORIDAD LEGAL

Harford Transit Link ofrece rutas de servicios de autobús programadas para el público de conformidad con las leyes, reglamentos y políticas federales, del Estado de Maryland y del Condado de Harford. La autoridad reguladora incluye los reglamentos de la Administración Federal de Transporte y de la Administración de Transporte de Maryland. Harford Transit Link ofrece servicios paratransit o de origen a destino (de acera a acera) a personas mayores de 60 años y personas menores de 60 años con discapacidades de conformidad con las leyes y reglamentos federales y estatales, incluyendo las secciones aplicables de la Ley de Estadounidenses con Discapacidad.

## TÍTULO VI DE LA LEY DE DERECHOS CIVILES DE 1964

### Declaración de política de Harford Transit

Harford Transit garantiza el total cumplimiento del Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y los estatutos y reglamentos correspondientes en todos sus programas y actividades.

El Título VI de la Ley de Derechos Civiles estipula que a ninguna persona en Estados Unidos, por motivos de raza, color o nacionalidad de origen, se le excluirá de participar, se le negarán los beneficios o será objeto de otra forma de discriminación en ningún programa o actividad de Harford Transit. Los estatutos relacionados de no discriminación prohíben también la discriminación con base en el sexo, la edad o la discapacidad.

Si tiene alguna pregunta, inquietud o queja, o si desea obtener información adicional con respecto al Título VI, por favor contacte a la Oficina de Relaciones Humanas del Condado de Harford: 410-638-4739.

Este documento también está disponible en un formato alternativo, previa solicitud.

**Barry Glassman**

Harford County Executive

**Karen Holt**

Director, Department of Economic Development



# GUÍA DE VIAJE

Información del usuario

Cómo viajar

Mapa del sistema



410-612-1620

[www.harfordtransitlink.org](http://www.harfordtransitlink.org)

Válido desde 01 de enero 2015

**Harford Transit LINK**

Departamento de Desarrollo Económico

del Condado de Harford

410-612-1620 (MD Relay 711)

[hcts@harfordcountymd.gov](mailto:hcts@harfordcountymd.gov) | [www.harfordtransitlink.org](http://www.harfordtransitlink.org)

**HARFORD TRANSIT LINK** ofrece transporte público, servicio por solicitud, servicio paratransit y asistencia al viajero frecuente. Harford Transit Link ofrece servicio de lunes a viernes de 5:00 a. m. a 7:00 p. m., excepto en los días feriados del condado. Tome en cuenta que las rutas de autobuses de Harford Transit Link tienen diferentes horas de inicio y cierre. Consulte los horarios de rutas individuales para conocer las horas precisas.

Harford Transit Link conecta las comunidades de Joppatowne, Edgewood, Abingdon, Belcamp, Perryman, Aberdeen, Havre de Grace, Perryville, Churchville, Bel Air, Perryville, VA Medical Center y los puntos intermedios.

### **RUTAS DE AUTOBUSES DE HARFORD TRANSIT LINK**

1/1A: Havre de Grace, Aberdeen, Bel Air  
2/2A: Joppatowne, Abingdon, Edgewood, Bel Air  
3: Bel Air Circulator  
4: Aberdeen Circulator  
5: Edgewood Circulator  
6/6A: Edgewood, Riverside, Perryman, Aberdeen  
7: Aberdeen, Havre de Grace, Perryville

*Para obtener información específica de horarios, por favor consulte los horarios individuales de cada ruta, llame a Harford Transit Link al 410-612-1620 o visite [www.harfordtransitlink.org](http://www.harfordtransitlink.org).*

## **CÓMO UTILIZAR HARFORD TRANSIT LINK AL PLANIFICAR SU VIAJE**

Las rutas fijas de Harford Transit Link funcionan en horarios regulares. Para planificar su viaje, determine cuál ruta cubre el área a la que desea viajar. Determine a qué hora quiere llegar a su destino y busque la hora de llegada del autobús que mejor se adapte a sus necesidades. Luego, decida dónde y cuándo deberá tomar el autobús para poder llegar a su destino a la hora deseada. Planifique llegar a la parada de autobús cinco minutos antes. Puede que sea necesario hacer una transferencia si el autobús que cubre su destino no cubre el área en la cual usted planea subir al autobús. En ese caso, consulte el horario del autobús para la ruta que cubra el área en la cual desea subir al autobús y consiga un punto de transferencia entre las dos rutas.

También puede elaborar un plan de viaje al escribir su itinerario, las horas y las ubicaciones en dónde piensa subir y bajar del autobús. Asegúrese de saber cuándo viene el próximo autobús en caso de que pierda el suyo. Tenga cambio exacto para su tarifa y dinero en efectivo en caso de emergencia. No olvide la información de contacto de emergencia. Planifique una ruta segura hacia y desde la parada de autobús. Use los rayados peatonales y respete las señales de tránsito.

De manera adicional, siempre es una buena idea llevar una identificación con usted. Las personas que no conduzcan pueden obtener una tarjeta de identificación de Maryland en la Administración de Vehículos de Motor. Para obtener mayor información, llame al 1-800-950-1682 o al 1-800-492-4575 TTY.

### **AL SUBIR Y SALIR DEL AUTOBÚS**

En autobuses que posean dos puertas, por favor suba al autobús por la puerta delantera y salga por la puerta trasera. Avise al conductor al menos una manzana antes del lugar donde desea bajar. Puede hacer esto de manera verbal o al halar la cuerda que se encuentra encima de la ventana del autobús.

### **AL HACER TRANSFERENCIAS**

Puede hacer transferencias sin costo de un autobús a otro en paradas designadas como puntos de transferencia. Si necesita hacer una transferencia de una ruta a otra, pida la transferencia al conductor al momento de subir al autobús. Al subir al autobús al cual hizo la transferencia, por favor entregue la transferencia al conductor. Luego de dejar el autobús, espere hasta que el autobús haya dejado la parada antes de cruzar la calle. No intente cruzar por delante del autobús porque otros conductores no podrán verlo. Las transferencias son válidas por un máximo de dos (2) horas desde el momento de su emisión o hasta conectar con el autobús deseado en un punto de transferencia (cualquiera que tome menos tiempo). Las transferencias no son válidas en rutas regionales.

### **PARADAS NO REGULARES**

Los pasajeros que usen el servicio de ruta fija pueden subir o bajar del autobús en una ubicación segura distinta a las paradas de autobús programadas. Una parada no regular debe ser aprobada por la Administración de Harford Transit o su designado antes de que al conductor le sea permitido detenerse. Llame a Harford Transit al 410-612-1620 si desea hacer una parada no regular.

Como cualquier otra habilidad, planificar viajes requiere de un poco práctica. Por favor, llame a Harford Transit para obtener asistencia; estaremos felices de responder cualquier pregunta o asistirlo a la hora de planificar su viaje.

Las rutas de autobuses están disponibles en Harford Transit Link, ubicado en 1311 Abingdon Road, Abingdon; en línea en la página web [www.harfordtransitlink.org](http://www.harfordtransitlink.org); en las sucursales de la Biblioteca Pública del Condado de Harford; en los Edificios de Oficinas del Estado y del Condado en Bel Air, en el Departamento de Salud del Condado de Harford y en otras ubicaciones a lo largo del condado.

Para registrarse en nuestra lista de correos electrónicos para recibir noticias y actualizaciones de tránsito, visite [www.harfordtransitlink.org](http://www.harfordtransitlink.org).

## **SERVICIOS ESPECIALIZADOS**

**SERVICIO POR SOLICITUD** está disponible a lo largo del condado para adultos mayores (60 años o más) del Condado de Harford e individuos que tengan una discapacidad u otra condición que les dificulte usar las rutas de autobuses fijas sin planificación o servicios especiales. El servicio está disponible de lunes a viernes durante el horario normal de operación (de 5:00 a. m. a 7:00 p. m.), excepto en los días feriados del condado. Horarios nocturnos en los días de semana también están disponibles de 4:00 p. m. a 9:00 p. m. en la parte sur y central del condado. Las citas se programan por orden de llegada. Para solicitar este servicio, contacte a Harford Transit Link al 410-612-1620 o MD Relay 711. La tarifa es de 2\$ o 2 vouchers.

**SERVICIO PARATRANSIT BAJO LA LEY DE ESTADOUNIDENSES CON DISCAPACIDAD (AMERICANS WITH DISABILITIES ACT, ADA)** está disponible para personas con discapacidades que no pueden usar rutas de autobuses fijas. Se ofrece el servicio desde y hacia ubicaciones hasta 3/4 de milla de distancia de una ruta de autobús durante las horas normales de funcionamiento. Los usuarios elegibles pueden reservar los viajes el día anterior a su viaje. Harford Transit Link tiene la flexibilidad para programar el viaje una hora antes o después de la hora solicitada. Llame a Harford Transit Link al 410-612-1620 o MD Relay 711 para obtener mayor información y/o pedir una solicitud.

Harford Transit Link ofrecerá el servicio a un acompañante de viaje de un individuo elegible para el servicio paratransit; las tarifas para los acompañantes de los individuos elegibles para el servicio paratransit serán las mismas que para los individuos a los que están acompañando.

Un asistente de cuidado personal necesario para viajar con un individuo elegible para el servicio paratransit no pagará por el servicio si se ha inscrito con anterioridad. El pasajero debe registrar a su asistente personal con Harford Transit Link al momento de solicitar su elegibilidad para uno de los programas paratransit de Harford Transit.

**POLÍTICA DE AUSENCIA SIN NOTIFICACIÓN** para servicios por solicitud y paratransit, un pasajero será considerado «ausente» si cancela una recogida pero no logra notificar a Harford Transit Link al menos una hora antes de la hora de recogida programada. Si un pasajero tiene tres ausencias sin notificación dentro de un mes calendario, Harford Transit Link puede suspender los servicios por un mes, a menos que el pasajero o su representante pueda demostrar que existían circunstancias atenuantes.

**ANIMALES DE SERVICIO** son definidos por el ADA como cualquier perro guía, perro señal o cualquier otro animal entrenado de manera individual para proveer asistencia a cualquier individuo con una discapacidad. Los animales de servicio están permitidos a bordo de los vehículos de Harford Transit Link. Otras mascotas y animales no están permitidos a bordo.

**LA ELEGIBILIDAD** para los servicios paratransit puede ser determinada de tres maneras: 1) Puede entregar documentación de que está recibiendo servicios o beneficios de una agencia pública que sirva a ciudadanos del Condado de Harford con discapacidades, tales como Medicare, Ingreso Suplementario de Seguridad (Supplemental Security Income, SSI), Seguro Social por Incapacidad (Social Security Disability Insurance, SSDI), etc. 2) Si no recibe estos servicios o beneficios, su doctor u otro profesional de la salud que esté familiarizado con su condición puede completar la segunda parte de la solicitud, documentando su discapacidad. 3) Para servicios paratransit ADA, los solicitantes deberán entregar una solicitud aparte indicando que cumplen los requisitos para el servicio. Para obtener mayor información y una copia de la solicitud, llame a Harford Transit Link al 410-612-1620 o MD Relay 711.

### **VISITANTES**

Un individuo elegible ADA de otra jurisdicción, incluyendo uno en otro estado, debe ser considerado como visitante. Un visitante puede usar los servicios paratransit ADA de Harford Transit Link, siempre y cuando presente documentación de que ha sido certificado previamente como elegible ADA en la otra jurisdicción, o evidencie que califica para servicios ADA. Para obtener información adicional, por favor revise nuestra política completa en nuestra página web [www.harfordtransitlink.org](http://www.harfordtransitlink.org).

**SERVICIO DE APOYO AL CENTRO DE ACTIVIDADES PARA ADULTOS MAYORES** está disponible para adultos mayores con 60 años o más, quienes deben registrarse con Harford Transit Link. Una vez registrados, los participantes reservan viajes al apuntarlos en el centro de actividades para adultos mayores al cual asisten antes del mediodía, de lunes a viernes, el día antes del viaje.

### **ASISTENCIA AL VIAJERO FRECUENTE**

El Programa de Viajes Compartidos de Asistencia al Viajero Frecuente del Condado de Harford ofrece información gratuita de tránsito y viajes compartidos personalizados a residentes del Condado de Harford, incluyendo servicios de viajes compartidos en carro/van, horarios de Harford Transit Link, Train the Trainer for On the Move - Viajando con Harford Transit Link, horarios de MARC Train, horarios de AMTRAK Train, ubicaciones de todos los estacionamientos disuasorios y rutas para peatones y ciclistas.

### **BICICLETAS A BORDO**

Los autobuses de Link de tránsito de Harford están equipados con portabicicletas para que pueda andar en bicicleta hasta el autobús, guardar su bicicleta mientras viaja y luego andar en bicicleta hasta su destino.